

ROMÂNIA

CONSILIUL JUDEȚEAN TELEORMAN

HOTĂRÂRE

privind: aprobarea Înțelegerii de cooperare între Județul Teleorman, România și Județul Veliko Târnovo, Republica Bulgaria

Consiliul Județean Teleorman, întrunit în ședință ordinară, conform prevederilor art. 94 alin.(1) din Legea administrației publice locale nr.215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Având în vedere:

- expunerea de motive nr. 4774 din 17 aprilie 2014 a vicepreședintelui Consiliului Județean Teleorman, Ilie Bălan,
- raportul de comun de specialitate nr. 4775 din 17 aprilie 2014 al Direcției Managementul Proiectelor cu Finanțare Internațională și Direcției Juridice și Administrație Publică Locală ;
- adresa nr. H2/343 din 19 februarie 2014 a Ministerului Afacerilor Externe;
- adresa nr. 16396 din 12 martie 2014 a Ministerului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice;
- rapoartele de avizare ale Comisiilor de specialitate pe principalele domenii de activitate ale Consiliului Județean Teleorman;
- prevederile art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele;
- prevederile art. 61, alin. (1) lit.,„e” și lit.,„f” și alin. (6) lit.,„c” din Regulamentul de organizare și funcționare al Consiliului Județean Teleorman aprobat prin Hotărârea Consiliului Județean nr. 49 din 27 martie 2014;
- prevederile art. 91, alin. (1) lit.,„e” și lit.,„f” și alin. (6) lit.,„c” din Legea nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul dispozițiilor art. 97 din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE

Art.1. – Se aprobă Înțelegerea de cooperare între Județul Teleorman, România și Județul Veliko Târnovo, Republica Bulgaria, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. – Se mandatează președintele Consiliului Județean Teleorman să semneze Înțelegerea de cooperare între Județul Teleorman, România și Județul Veliko Târnovo, Republica Bulgaria.

Art.3. – Câte o copie a Înțelegerii de cooperare va fi transmisă în termen de 10 zile lucrătoare de la data semnării atât la Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice cât și la Ministerul Afacerilor Externe

Art.4. – Direcția Managementul Proiectelor cu Finanțare Internațională va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Art.5. – Secretarul județului, prin Compartimentul Cancelarie, va comunica prezentul act administrativ autorităților și instituțiilor interesate în termenul prevăzut de lege.



Contrasemnează
Secretar al județului,

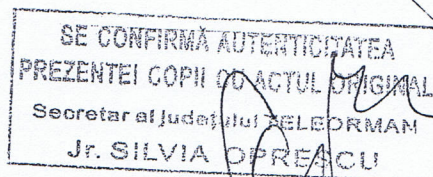
Jr. Oprescu Silvia

**Direcția Managementul Proiectelor cu
Finanțare Internațională**

Director Executiv,
Mugur Bătaș

**Direcția Juridică și
Administrație Publică Locală**

Director Executiv,
Iuliana Ionescu



Alexandria
Nr. 67 din 28 aprilie 2014

CONSILIUL JUDETEAN TELEORMAN

ÎNTELEGERE DE COOPERARE

ÎNTRE JUDEȚUL TELEORMAN,

ROMÂNIA

ȘI

JUDEȚUL VELIKO TÂRNOVO,

REPUBLICA BULGARIA

Județul Teleorman, din România,
și
Județul Veliko Târnovo din Republica Bulgaria,

denumite în continuare **Părți**,

Având în vedere rolul Părților în cele două regiuni de o parte și de alta a graniței României și Republicii Bulgaria, de a facilita și promova cooperarea transfrontalieră și de a întări coeziunea economică și socială a zonei vizate, pentru implementarea viitorului Program de cooperare transfrontalieră România-Bulgaria 2014-2020;

Dorind să contribuie la dezvoltarea cooperării bilaterale și a relațiilor de prietenie între statele lor;

Au convenit următoarele:

Articolul 1 – Obiective

Părțile vor coopera în domeniile: infrastructură, informatică și comunicații, dezvoltarea economică și socială, situații de urgență, cultural, administrativ, turistic, social, sanitar, educativ și de mediu, conform priorităților din viitorul program de cooperare transfrontalieră, în conformitate cu legislațiile naționale din România și din Republica Bulgaria.

Articolul 2 – Cooperarea internațională și cu unități ale administrației publice locale din alte state, după obținerea avizelor instituțiilor competente din statele lor și în limitele competențelor de care dispun

1) În baza principiilor cooperării bilaterale, a încrederii, egalității și avantajului reciproc, Părțile vor dezvolta relații de colaborare în domeniile stabilite.

Principiile de bază ale prezentului acord de cooperare sunt:

- a) dialogul;
- b) colaborarea;
- c) continuitatea;
- d) consensul.

Aceste principii au în vedere criteriile pe care trebuie să le îndeplinească viitoarele proiecte:

- a) pregătirea comună;
- b) implementarea comună;
- c) asigurarea finanțării de către fiecare parte implicată;
- d) personal comun.

2) În conformitate cu competențele lor specifice, Părțile:

- a) vor asigura implementarea corespunzătoare a viitoarelor proiecte;
- b) vor impulsiona dezvoltarea de proiecte transfrontaliere care să genereze efecte benefice locuitorilor din cele două unități administrativ teritoriale;
- c) vor contribui la schimbul de delegații, vizite ale experților și specialiștilor în domeniile de mai sus;
- d) în același timp, vor acționa pentru realizarea unui schimb de experiență între structurile administrative aflate în coordonarea celor două părți semnatare, stabilirea și realizarea unui sistem relațional între aceste structuri și promovarea imaginii activității acestora la nivelul comunităților locale ale celor două Părți.

Articolul 3 – Aspecte financiare

Părțile vor suporta în mod independent toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentei Înțelegeri de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Articolul 4 – Coordonarea activităților de cooperare

1) Fiecare Parte va desemna un coordonator care va raspunde de implementarea eficientă a acestei Înțelegeri de Cooperare.

2) Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

Articolul 5 – Amendarea Înțelegerii de Cooperare

Prezenta Înțelegere de Cooperare poate fi amendată sau completată în baza acordului reciproc, înscris al Părților. Amendamentele și completările intră în vigoare în conformitate cu procedurile stipulate în primul paragraf al Articolului 6.

Articolul 6 – Intrarea în vigoare, durată și denunțare

1) Prezenta Înțelegere de Cooperare intră în vigoare la data semnării.

2) Prezenta Înțelegere de Cooperare se incheie pe o perioadă de 6 ani.

3) Încetarea prezentei Înțelegeri de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

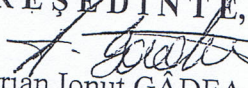
Semnat la (localitatea) la (data) în două exemplare originale, în limbile română, bulgară și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferențe de interpretare textul în limba engleză va prevala.

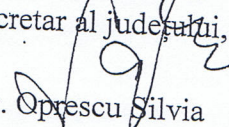
Județul Teleorman
CONSILIUL JUDEȚEAN
TELEORMAN

PREȘEDINTE,
Adrian Ionuț Gâdea

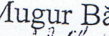
Județul Veliko Târnovo
ADMINISTRAȚIA JUDEȚEANĂ
VELIKO TÂRNOVO

PREFECT,
Georgi Rachev

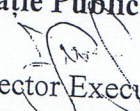
PREȘEDINTE,

Adrian Ionuț GÂDEA

Contrasemnează
Secretar al județului,

Jr. Opreșcu Silvia

Direcția Managementul Proiectelor cu
Finanțare Internațională

Director Executiv,
Mugur Bătaș


Direcția Juridică și
Administrație Publică Locală


Director Executiv,
Iuliana Ionescu

SE CONFIRMĂ AUTENTICITATEA
PREZENTEI COPII CU ACTUL ORIGINAL
Secretar al județului TELEORMAN
Jr. SILVIA OPREȘCU
